

# Contents

## FOREWORD

---

Sabine Haag

## MESSAGE OF WELCOME

---

Geert Bourgeois

## INTRODUCTION

---

Stefan Weppelmann, Jochen Sander  
*The Universal Power of Transformation*

## ESSAYS

---

Stefan Weppelmann  
*Rubens's Special Effects and the "Second Creation of the World"*

Aneta Georgievska-Shine  
*In nova fert animus ... Rubens and the Poetics of Transformation*

Alejandro Vergara  
*Rubens's Will*

Nils Büttner  
*Transformation and Perspicuity: Rubens and the Language of Images*

David Jaffé  
*Rubens's Aids to Inventing*

Jochen Sander  
*Rubens and Elsheimer*

Nico Van Hout  
*"Rubens" and the Passion. Composition on the Basis of a Brainstorming Session?*

Gerlinde Gruber with  
Geert van der Snikt, Stijn Legrand and Koen Janssen  
*Variations on the Theme of the Goddess of Beauty*

Fiona Healy  
*Invention and Transformation: The Holy Family under the Apple Tree  
and Other Paintings of the Holy Family*

Jeremy Wood	
<i>Rubens at Work with Scissors and Paste: The Artist as Creative Editor</i>	95
George Bisacca	
<i>Rubens's Puzzle</i>	103
Elke Oberthaler, Georg Prast and Ina Slama	
<i>Rubens's Stormy Landscape – Condition Assessment and Restoration</i>	111
Nils Büttner	
<i>The Basics: Copying and Interpreting</i>	127
Gerlinde Gruber	
<i>Theory and Practice of the Representation of the Human Body</i>	159
Jochen Sander	
<i>Ancient Models</i>	181
Stefan Weppelmann	
<i>The Choreography of Artistic Spaces</i>	205
Stefan Weppelmann	
<i>Seeing Bodies and Painting Bodies</i>	227
Nils Büttner	
<i>Mirror Images and Naked Bodies</i>	249
Gerlinde Gruber	
<i>Medusa – Hallmark of Metamorphosis</i>	267
Gerlinde Gruber with Geert van der Snikt, Stijn Legrand and Koen Janssen	
<i>Material Transformations</i>	273

CATALOGUE

---

APPENDIX

---

Bibliography	292
Photo Credits	305